GESYSENSE® Configurator

(P.W0x401)

DE

Überblick

Der über USB an den Parametrier-PC angeschlossene GESYSENSE Configurator stellt die Funkbrücke zum System dar. Er sendet und empfängt im 433/915-MHz-Band und überträgt induktiv mit 13,56 MHz Konfigurationsdaten an die Sensoren.

Installation

Der Configurator wird nach Installation der GESYSENSE Software an einen USB Anschluss des Konfigurations-PC angeschlossen. Erscheint ein Windows Installations-Assistent für neue Hardware, wählen Sie „Software automatisch installieren). Es kann eine Warnung erscheinen, dass der Windows Logo Test nicht bestanden wurde. Diese kann ignoriert werden

LED Bedeutung

Grünes Blinken: Stromversorgung ok, keine Datenkommunikation mit Konfigurations-Computer (z.B. GESYSENSE Software läuft nicht, COM-Port nicht zugewiesen, oder anderer Fehler),

Grünes Dauerlicht: Stromversorgung ok, Kommunikation mit PC eingerichtet,

Gelbes Blinken: (begleitet von einem Signalton) der Configurator ist bereit für den Datenaustausch mit einem GESYSENSE Modul,

Gelbes Dauerlicht: (begleitet von zwei Signaltönen) das GESYSENSE Modul wurde erfolgreich konfiguriert und in Betrieb genommen,

Rotes Blinken: bei der Konfiguration bzw. Inbetriebnahme des GESYSENSE Moduls ist ein Fehler aufgetreten.

Inbetriebnahmemodus

Durch Einschalten oder Zuweisen einer Konfiguration mit dem Configurator werden Module in den sog. Inbetriebnahme Modus versetzt. Für die Dauer von 3 Stunden senden sie dann in einem verkürzten Intervall von 60 s.

EN

Overview

The GESYSENSE Configurator, connected via USB to the parameterization PC, represents the radio bridge to the system. It broadcasts and receives within the 433/915 MHz bands and inductively transmits configuration data to the sensors at a frequency of 13.56 MHz.

Installation

The Configurator is connected to an USB port of the configuration PC after the GESYSENSE software was installed. If the installation assistant for new hardware shows up, select the option “automatic installation”. A warning may be shown that the device didn’t pass the Windows Logo Test. Ignore it.

LED Signals

Green Flashing: power supply ok, currently no data communication with PC (e.g. GESYSENSE software not running, COM Port not assigned or other error).

Permanent Green: power supply ok, communication with PC established.

Yellow flashing (plus one acoustic signal): Configurator is ready for data exchange with GESYSENSE module.

Permanent Yellow (plus two acoustic signals): GESYSENSE module successfully configured and put to operation.

Red flashing: Error during configuration or commissioning of a GESYSENSE module.

Commissioning Mode

Putting into operation or assigning a configuration with the Configurator will set modules to the so-called “commissioning mode”: they will now transmit in a shortened interval of 60 s for 3 hours.

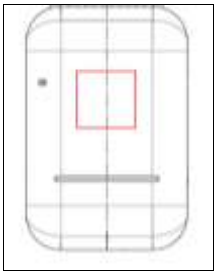
Gesytec

Kommunikation mit Modulen

Zum Datenverkehr mit einem Sensormodul muss die Induktionsschleife des Configurators (grauer Kreis auf dem Configurator) dicht (< 5 cm) über der des Moduls (rotes Quadrat in Zeichnung) liegen.

Module Communication

For data transfer to a module the induction loop of the Configurator (gray circle) has to be placed closely (< 5 cm) above that of the module (red square in drawing)



Technische Daten	
Datenfunk	
Empfänger/Sender	Low Power Funksystem
Europäisches ISM Band P.W0**0**401	433-MHz (433,05 – 434,79 MHz) < 10 mW
Amerikanisches ISM Band P.W0**1**401	915-MHz (902 – 928 MHz) < 1 mW
Kanäle	10
Freifeldreichweite	bis 250 m
Senderkennung	10stellige eindeutige ID
Parametrierung	
Sender, induktiv	ISM 13,56-MHz-Band
Reichweite	< 10 cm
Schnittstelle	
USB	2.0 Full Speed
Versorgung	über USB Anschluss
Features	
LED	1 dreifarbig: Kommunikation, Konfigurationsprozess
Taster	1
Tonsignal	Konfigurationsprozess
Abmessungen und Betriebsbedingungen	
Gewicht	135 g
Maße, ohne Antenne	79 x 117 x 24 [mm]
Antenne	165 mm
Gehäusematerial	ABS, TPE
Farbe	lichtgrau RAL 7035 basaltgrau RAL 7012
Entflammbarkeit	UL94 HB, selbstverlöschend
Temperatur Betrieb	-30 – +70 °C
Lagerung	-5 – +35 °C
Schutzart	IP 30 nach DIN EN 60 529
Zulassungen & Prüfungen	
EMV Störaussendung	EN 55022 Wohnbereich (B)
Störfestigkeit	EN 61000-6-2
Funk	ETSI EN 300 330-1 ETSI EN 300 220-3 DIN EN 50371

Technical Specifications	
Radio Data Transmission	
Receiver/Emitter	low power radio system
European ISM band P.W0**0**401	433-MHz (433.05 – 434.79 MHz) < 10 mW
American ISM band P.W0**1**401	915-MHz (902 – 928 MHz) < 1 mW
Channels	10
Free field range	up to 250 m
Emitter identification	unique 10 digit ID
Parameterization	
Emitter, inductive	ISM 13.56 MHz band
range	< 10 cm
Interface	
USB	2.0 full speed
Power supply	via USB connection
Features	
LED	1 tricolor: communication, configuration process
Push button	1
Acoustic signal	configuration process
Dimensions & Environmental Conditions	
Weight	135 g
Dimensions w/o antenna	79 x 117 x 24 [mm]
Antenna	165 mm
Housing material	ABS, TPE
Color	light gray RAL 7035 basalt gray RAL 7012
Flammability	UL94 HB, self- extinguishing
Temperature operating	-30 – +70 °C
storage	-5 – +35 °C
Protection class	IP 30 acc. to DIN EN 60 529
Certificates	
EMC emission	EN 55022 living space (B)
immunity	EN 61000-6-2
Radio	ETSI EN 300 330-1 ETSI EN 300 220-3 DIN EN 50371

Gesytec GmbH, Pascalstr. 6, 52076 Aachen, Germany, www.gesytec.com

GESYSENSE® Configurator

(P.W0x401)

FR

Vue globale

Le GESYSENSE Configurator, connecté par USB au PC de paramétrage, représente le pont radio vers le système. Il émet et reçoit dans les bandes 433/915-MHz et transmet de manière inductive les données de configuration aux capteurs à une fréquence de 13,56 MHz.

Installation

Après l'installation du logiciel GESYSENSE le Configurator est connecté à un port USB du PC de configuration. Quand l'assistant d'installation Windows pour le nouveau matériel apparait, sélectez « Installer logiciel automatiquement ». Un avertissement peut apparaître, que le test Windows Logo n'a pas été réussi. Celui-ci peut être ignoré.

Signaux DEL

Clignotement vert : Alimentation en courant ok, pas de communication de données avec l'ordinateur (par exemple logiciel GESYSENSE ne marche pas, COM port non affecté ou autre erreur),

Vert permanent : Alimentation en courant ok, communication avec PC établie,

Clignotement jaune : (accompagné d'un bip sonore), le Configurator est prêt à l'échange de données avec un module GESYSENSE,

Jaune permanent : (accompagné de deux bips sonores), le module GESYSENSE a été configuré avec succès et mis en service,

Clignotement rouge: Une erreur s'est produite lors de la configuration ou la mise en service du module GESYSENSE.

Mode de mise en service

En affectant une configuration par le Configurator les modules sont mis dans le dit « mode de mise en service ». Pour la durée de 3 heures ils émettent alors dans un intervalle raccourci de 60 s.

PL

Przegląd

Configurator GESYSENSE podłączony przez USB to komputera PC służy do bezprzewodowej komunikacji z czujnikami i ich parametryzacji. Pracuje w pasmach 433/915 [MHz] oraz indukcyjnie w paśmie 13,56 [MHz] (w tym paśmie przesyła konfigurację do czujników).

Instalacja

Po zainstalowaniu oprogramowania GESYSENSE, Configurator należy podłączyć do portu USB komputera. Jeśli podczas instalacji pojawi sie asystent instalacji sprzętu, należy wybrać opcję „instalacja automatyczna". Jeśli pojawi się informacja, że urządzenie nie jest certyfikowane do otrzymania Windows Logo – należy zignorować ten komunikat.

Sygnalizacja LED

Miga na zielono: zasilanie jest poprawne, brak komunikacji z PC (np GESYSENSE oprogramowanie, nie uruchomiony, nie wybrany port COM lub inny błąd).

Świeci ciągle na zielono: zasilanie poprawne, komunikacja z PC ustanowiona.

Miga na żółto (plus dodatkowo pojedynczy sygnał dźwiękowy): Configurator gotowy do wymiany danych z modułem GesySense.

Świeci ciągle na żółto (plus dodatkowo podwójny sygnał dźwiękowy): moduł GESYSENSE został poprawnie skonfigurowany i ustawiony w tryb pracy.

Miga na czerwono: błąd podczas konfiguracji modułu GesySense.

Tryb uruchomieniowy

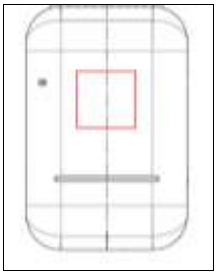
Po włączeniu lub po ustawieniu nowej konfiguracji za pomocą Configurator a, czujnik przechodzi w „tryb uruchomieniowy". W tym trybie czujnik wysyła dane co 60[s] i wraca do normalnego trybu po 3 godzinach.

Communication avec modules

Pour le transfert de données à un module la boucle d'induction du Configurator (cercle gris sur le Configurator) doit se trouver très près (<5 cm) au-dessus de celle du module (carré rouge dans le dessin).

Komunikacja z czujnikiem

W celu poprawnego przesłania danych do modułu czujnika, należy umieścić pętlę indukcyjną Configurator a (szary okrąg) blisko czujnika, tuż nad czerwonym kwadratem na schemacie.



Caractéristiques techniques	
Transmission des données par radio	
Récepteur/émetteur	Système radio LowPower
Bande ISM européenne P.W00401	433-MHz (433,05 – 434,79 MHz) < 10 mW
Bande ISM américaine P.W01401	915-MHz (902 – 928 MHz) < 1 mW
Canaux	10
Portée de champ libre	Jusqu'à 250 m
Identificateur d'émetteur	ID unique à 10 chiffres
Paramétrage	
Emetteur, inductif	Bande ISM 13,56-MHz
Portée	< 10 cm
Interface	
USB	2.0 Full Speed
Alimentation	Via port USB
Caractéristiques	
DEL	1 tricolore: communication, processus de configuration
Bouton poussoir	1
Bip sonore	Processus de configuration
Dimensions et conditions d'opération	
Poids	135 g
Dimens. sans antenne	79 x 117 x 24 [mm]
Antenne	165 mm
Matériel du boîtier	ABS, TPE
Couleur	Gris clair RAL 7035 Gris basalte RAL 7012
Inflammabilité	UL94 HB, auto-extinguible
Température opération	-30 – +70 °C
stockage	-5 – +35 °C
Type de protection	IP 30 selon DIN EN 60 529
Certificats	
CEM émission	EN 55022 sphère habitée (B)
immunité	EN 61000-6-2
Radio	ETSI EN 300 330-1 ETSI EN 300 220-3 DIN EN 50371

Dane Techniczne	
Radiowej transmisji danych	
Odbiornik/Nadajnik	Małej mocy (LPR)
Europejskie pasmo ISM P.W00401	433 [MHz] (433,05 – 434,79 [MHz]) < 10 [mW]
Amerykańskie pasmo ISM P.W01401	915 [MHz] (902 – 928 [MHz]) < 1 [mW]
Liczba kanałów	10
Wolny zakres pola	do 250 [m]
Identyfikacja nadajnika	unikalne ID,o długości 10cyfr
Konfiguracja (parametryzacja modułu)	
Odbiornik indukcyjny	Pasmo ISM 13,56 [MHz]
Zasięg	< 10 [cm]
Interfejs	
USB	2.0 full speed
Zasilanie	ze złącza USB
Cechy	
LED	1 trzykolorowa: komunikacja, procesie konfiguracji
Przycisk	1
Sygnał dźwiękowy	Proces konfiguracji
Wymiary i właściwości środowiskowe	
Masa	135 g
Wymiary bez anteny	79 x 117 x 24 [mm]
Antena	165 mm
Materiał obudowy	ABS, TPE
Kolor	jasnoszary RAL 7035 szary bazaltowy RAL 7012
Klasa łatwopalności	UL94 HB, samo-gasnący
Temperatura praca	-30 do +70 °C
przechowywanie	-5 do +35 °C
Klasa ochrony	IP 30 według DIN EN 60 529
Certyfikaty	
EMV emisja	EN 55022 (B)
odporność	EN 61000-6-2
Radio	ETSI EN 300 330-1 ETSI EN 300 220-3 DIN EN 50371

Gesytec GmbH, Pascalstr. 6, 52076 Aachen, Germany, www.gesytec.com